

威 兹 小 姐 2

In  
Control,  
Ms Wiz?  
**保卫图书馆**

〔英〕德兰斯·布莱克尔 著  
方 敏 译

51.8

I561.8

2



\* T 0 1 6 0 5 2 \*

# Control, Ms Wiz?

## 保卫图书馆



中国文联出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

威兹小姐/(英)德兰斯·布莱克尔(Terence Blacker)著;方敏,任允政译. —北京:中国文联出版社,2000.1

书名原文:Ms Wiz

ISBN 7-5059-3581-X

I. 威… II. ①布… ②方… ③任… III. 儿童文学-故事-作品集-英国-现代 IV. I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(1999)第75475号

著作权合同登记图备字01—1999—163号

|      |                           |
|------|---------------------------|
| 书 名  | 威兹小姐                      |
| 作 者  | [英]德兰斯·布莱克尔著 方敏、任允政译      |
| 出 版  | 中国文联出版社                   |
| 发 行  | 中国文联出版社 发行部               |
| 地 址  | 农展馆南里10号(100026)          |
| 经 销  | 全国新华书店                    |
| 责任编辑 | 戴 东                       |
| 责任印制 | 胡元义                       |
| 印 刷  | 山东省高唐印刷有限责任公司             |
| 开 本  | 850×1168 1/32             |
| 字 数  | 313千字                     |
| 印 张  | 19.875                    |
| 插 页  | 10页                       |
| 版 次  | 2000年3月第1版第1次印刷           |
| 印 数  | 1-5000套                   |
| 书 号  | ISBN 7-5059-3581-X/1·2738 |
| 全套定价 | 37.60元                    |

本书如有印装质量问题,请直接与出版社联系

# 目 录

★ 保卫图书馆 1

★ 走进电视 47

★ 魔法校长的烦恼 93



# 保卫图书馆



## 1 “那个女人是谁？”

在拉蒂默路图书馆，戈夫先生的办公桌上方有一块牌子，写着“请安静！”今天，像平时一样，这个提示又被忽视了。

在孩子们的角落里，一群学龄前儿童正在被他们老师读的故事逗得哈哈大笑。

在一把扶手椅旁，一只绿头苍蝇正在嗡嗡地绕着一个熟睡的老头的脑袋乱转。

在那些书架中间，新来的图书馆长助理，正在用掸子拂打书籍，就像马车夫在挥动鞭子。

在前排的办公桌旁，戈夫先生正在往手帕里擤鼻涕。

同时，在参考图书区，彼得·哈里斯——人人都叫他“珀基”——正在对他的校友杰克·贝多斯讲着他刚刚发现的有趣的事情。

“你知道吗，1955年，芝加哥的菲利浦·亚德齐科，美国人，在两小时内吃掉了77个巨大的汉堡牛排？”

“饭桶。”杰克说，他正打算读一本足球书。

“或许，世界上最重的拳击手是英格兰东镇的人，体重居然有59哂。<sup>①</sup>

“嗯，巨人。”杰克说。

“还有，世界上最大的果子冻……”

<sup>①</sup> 哂：重量名，照规定是14磅。



“珀基，”杰克放下他的书说，“你知道吗，全世界最惹人烦的人是伦敦的珀基·‘摩托嘴’·哈里斯，英格兰人，他曾经把一本《黑啤酒记录》从右鼻孔进左鼻孔出，所以他没完没了地总是谈论食物？”

“好哇，好哇。”珀基说，“我只是想增加你的常识罢了。”

就在这时，戈夫先生的桌子那边擤鼻涕的声音停止了。他深深地吸了一口气，接着就开始，“啊——啊——啊！”

这种声音对别人来说已经不寻常了，而对戈夫先生来说就更加奇怪，因为他是一个胆怯的文雅的男人。平时，他只在偶尔才发出“嘘”的声音。

所有的人都目不转睛地看着。戈夫先生收起他



的表演,用手帕擦了擦。他环顾一下图书馆,擤了几次鼻涕,又开始另一次深呼吸。

“啊——啊——啊!”

“着火了!”坐在扶手椅里的老头突然醒来说,“别慌!我听见警报声了!让退休人员先出去!”

“珀基!”杰克不动嘴皮地说,“我觉得馆长在哭呢。”

“多难为情啊。”珀基说。

那个一直在给孩子们读故事的老师独自走到了前排的办公桌。

“你没事吧,戈夫先生?”她问。

馆长凄惨地擤着鼻涕。

“可能是花粉热。”那个老头说,直到现在,他才闹清那个吵醒他的声音不是火警。

珀基和杰克也加入到围着前排桌子站立的那群人当中。他们为戈夫先生感到难过,但是又不习惯成年的图书馆长们突然在大白天里掉眼泪。他们想不出该说些什么。

那个新来的馆长助理,把黑发梳成马尾的年轻女人,走到办公桌的一侧,把胳膊搭在戈夫先生肩上。

“振作些,”她说,“不会有事的。”

“已经有事了。”馆长悲伤地说。他给了她一张



他一直在读着的纸，“看看这个从委员会来的条子吧。”

“停止通知。”馆长助理大声念了出来，“委员会特此通知，从本月底起，拉蒂默路图书馆将予以关闭……”

“啊，天哪。”那位老师说。

“同时，所有的图书将移交给附近的圣爱德华路图书馆……”

“附近？”那个老头说，“要我走着去可是太远了。”

“图书馆的工作人员将派往其他图书馆工作。负责签名，担任休闲办公室主任。”

“我不想去别的图书馆工作。”戈夫先生说，他的声音发哑，好像他又要哭了似的。那位老师把胳膊搭在他的肩上。

“好啦，好啦。”她说。

“杰克。”珀基说，他就近察看着那个馆长助理，她这时正在脱去她的尼龙工作外罩。“你还记得她像什么人吗？”

“是的，她是。”杰克说，“可是，她在这儿到底要干什么呢？”

馆长助理轻快地脱掉了手套，她一直戴着它们打扫书架。她穿着紫色的T恤衫和牛仔裤站在那儿，一看就与众不同。

“肯定是她。”珀基说，“别人谁会抹着黑色的指甲油在图书馆里工作呢？”

“说够啦。”馆长助理把双手放在臀部上说，“是该行动的时候了。这个月底，也就是说，他们将在星期五关闭这个图书馆，除非我们能制止他们。杰克，珀基——我需要你们的帮助。现在，就在这儿，我们将要做……”

杰克和珀基交换一下眼色。她还知道他们的名字。“瞧，咱们又碰上了。”珀基微笑着说。

几分钟后，馆长助理就召集起她的部下，大踏步地走出了图书馆，并说明她要做一些魔力方面的准

备。

“魔力？”在她离开之后，那位教师说，“搞什么名堂？”

“是啊，那个穿紫色T恤衫的女人是谁？”戈夫先生问。

“那是威兹女士。”珀基说。

“如果有人能拯救这个图书馆的话。”杰克说，“那就是威兹女士，她在这方面有魔法。”

“好厉害的威兹女士。”戈夫先生说。

他似乎并不信服。

“爹爹，”那天晚上珀基说，当时哈里斯全家都在吃晚饭。“委员会要关闭图书馆是真的吗？”

“是真的。”哈里斯先生说，他是委员会委员。“这个地区的图书馆太多了。我们打算把它卖掉，修成公寓。”他用叉子扎着香肠说，“它们将会成为非常漂亮的公寓。”

“那些用得着图书馆的人们怎么办？”珀基问，“他们也很重要。”

“别这样对你爸爸。”哈里斯太太说。

“真的嘛。”珀基坚持道，“人们需要那个图书馆，而且……”珀基放低了声音，“威兹女士打算拯救它。”



“你说的是威兹？那个专门捣乱的女人威兹？”哈里斯先生显得很担心。他记起了上学期在圣·巴那巴斯的时候，一只猫头鹰教数学，一位督学发现裤子里有只老鼠，还有两位教师被变成了鹅。“那个女人尽惹麻烦。”

“总得有人为我们拯救那些图书啊。”珀基说。

哈里斯先生往他的香肠上浇着调味汁。

“记住了，儿子，”他严肃地说，“图书是图书——而商业是商业。两者永远不会统一。我说的对吗，嗯？”

“你当然是对的，爹爹。”哈里斯太太说。

## 2 “这是图书馆还是动物园?”

那个星期五下午,杰克和珀基在公园里碰头,然后动身去拉蒂默路图书馆。杰克带着他的滑板,因为他不论去哪儿都带着它。珀基则带了一个装三明治的大盒子,万一拯救图书馆的行动要延续到茶点时间以后呢。

但是,当他们到达拉蒂默路时,他们被震惊了。图书馆已被关闭,戈夫先生正坐在门外的台阶上,一副悲伤的样子。

“他们已经把它锁上了。”他说,“我自己的图书馆,可我却无能为力。”

“这就怪了。”杰克说,“不是说要到晚上才关闭吗。”

“也许休闲办公室主任听说你们的威兹女士有魔法担心了吧。”戈夫先生说。

“怎么会呢?”杰克惊讶地说,“这个计划是很秘密的,没有谁会愚蠢到向委员会的什么人泄密的,对不对?”

“哎呀……”珀基显出一副无地自容的样子。

“啊,不。”杰克说,“你不会跟你父亲提起这件

事,对吗?”

“你听我说……”

“珀基,”杰克厌烦地说,“你是个地地道道的大笨蛋。”

“也许威兹女士会知道怎么做。”珀基怯懦地说。戈夫先生不以为然:“要是她还能出现的话。”

“她很快就会来这儿的。”杰克说,“她将会骑着她的吸尘器飞来。”

“她会在半空中出现。”珀基说。

就在这时,22路公共汽车开到了图书馆的门口。威兹女士走下车来,还带着一个塑料口袋。

“嚯,”戈夫先生说,“好个女巫。”

威兹女士会放弃努力回家转(戈夫先生的猜测),或者把门撞开(杰克的猜测),或者津津有味地吃掉所有的三明治和糕饼(珀基的猜测)。

“委员会的人一会儿就会来了。”她说,“不管怎么样,没人告诉过戈夫先生会把他怎么样。”

“他们来的时候,我们干什么?”戈夫先生问。

“我们施魔法给他们。”珀基咧嘴笑道。

“对了。”杰克说,“威兹女士会用赫卡特,那只眼睛发光的陶瓷猫;阿奇,那只猫头鹰;还有赫伯特,那只魔鼠。”

“哎呀,坏了!”威兹女士用手拍了一下脑门儿,